

Referat fra møte i Undervisnings- og internasjoniseringsutvalget (UIU) ved Institutt for fremmedspråk

Referatet er ikke endelig godkjent før etter neste møte i UIU (dato er ikke fastsatt).
Merknader til referatet sendes til jorunn.skei@hf.uib.no innen neste møte.

Møtedato: tirsdag 30. oktober 2007

Til stede: Harald Ulland, Kevin Mccafferty, Ludmila Ivanova Torlakova, Margery Vibe Skagen, Margareth Hagen, Benedicte Mosby Irgens, Annette Maria Myre Jørgensen, Kjetil Berg Henjum, Lillian Jorunn Helle, Jon Askeland, Åse Johnsen, Julie Tønsaker Watkins, Tove Rosén Sæthre, Trym Eystein N Holbek, Siri Vevle, Silje Drevdal, Jorunn Skei (referent)

Meldt forfall: Gunnar Grendstad

Undervisningsleder og leder av UIU, Harald Ulland, ønsket velkommen til det første og konstituerende møte i Undervisnings- og internasjoniseringsutvalget ved Institutt for fremmedspråk.

Saksliste

Sak 1 - Orienteringssaker

- A. Innføring av tidsavgrensning på masterstudiet. HF-fakultetet vil innføre tidsavgrensning på masterstudiet fom høstsemesteret 2008. Retningslinjer/reglement er ikke vedtatt per i dag.
- B. Studieplanendringer. Alle fagmiljøene som sendte forslag til studieplanendringer fom våren 2008, har i all hovedsak fått godkjent endringene av fakultetet. Studiekonsulentene oppdaterer studieplanene i Studenportalen .
- C. PEK-midler: påminnelse om søknadsfrist fredag 2. november 2007.

Sak 2 - Kort presentasjon av bachelorprogrammene på instituttet

- Språk og informasjon (SPINF), ved faglig koordinator Kjetil Berg Henjum
- Latinamerikastudier (LATAM), ved faglig koordinator Jon Askeland
- Språk og interkulturell kommunikasjon (SPIK), ved faglig koordinator Åse Johnsen
- USA-studier, ved administrativ koordinator Tove Rosén Sæthre

Studieprogrammene har for øvrig egen side på hjemmesidene til IF:
fremmedsprak.uib.no/studier/bachelorprogram/

Det ble etterlyst presentasjoner av bachelorprogrammet i europastudier og bachelorprogrammet i litteraturstudier. Det administrative ansvaret for disse programmene ligger ikke ved IF, men IF er tungt inne i begge programmene. Det blir presentasjon av disse programmene, samt av Integriert lærerutdanning med mastergrad i fremmedspråk, på neste møte i UIU.

Sak 3 - Fagkoordinators rolle i forhold til PPU og MAHF-LÆFR: ansvars- og arbeidsfordeling

Det ble ytret ønske om å få skriftlige retningslinjer for ansvars- og arbeidsfordelingen.

IUH ved Marit Ubbe vil gjerne ha et felles møte med alle involverte fagkoordinatorer ved IF for å planlegge undervisningen. Studieleder ber Ubbe kalle inn til møte.

Sak 4 - Ordninga med programsensor for program og undervisningsfag

Programsensor for bachelorprogrammene:

- Språk og informasjon (SPINF) - ja
- Latinamerikastudier (LATAM) - saken skal opp i programstyret på møte i november
- Språk og interkulturell kommunikasjon (SPIK) – har programsensor, men han er ikke formelt oppnevnt
- USA-studier – ikke per i dag, men dette skyldes at programmet hadde oppstart i høst

Programsensor for undervisningsfagene:

- Arabisk - ja
- Fransk - ja (en for språk og en for litteratur)
- Engelsk - nei
- Italiensk - nei
- Japansk - nei, men det er sendt forespørsel til en aktuell programsensor
- Russisk - nei
- Spansk - ja, det er oppnevnt 2 stykker, men ordningen fungerer ikke tilfredsstillende
- Tysk - nei

Fagmiljøene som ikke har tilsynsfører (dvs programsensor), bør jobbe med å få dette på plass.

Sak 5 - Emnebeskrivelser på andre språk enn norsk og engelsk

Bakgrunnen for å ta opp spørsmålet er økt fokus på internasjonalisering og utveksling. Det er hovedsakelig utreisende studenter fra UiB som har behov for å kunne dokumenter sitt faglige nivå og læringsutbytte ovenfor de utenlandske vertsuniversitetene.

Diskusjon om hvorvidt IF og/eller UiB generelt skal øke sørvisnivået mht til faginformatjon på andre språk enn norsk og engelsk. Enighet om at det blir altfor omfattende å tilby emne- og nivåbeskrivelser på alle åtte språk ved IF, men som et minimum bør det foreligge en nivå- og innholdsbeskrivelse på engelsk for alle fag ved IF.

Sak 6 - Disiplinbaserte bachelorprogram

Spørsmålet om å innføre disiplinbaserte BA-program er på nytt tatt opp med fakultetet, begrunnet i at mange fag ved HF er lite synlige ved utlysningen av studietilbudene gjennom Samordna opptak (SO). Enighet om at det bør gjennomføres tiltak for å synliggjøre enkeltfagene bedre, både i brosjyrer og gjennom søkerinformasjonen til SO. UA og Formidlingsavdelingen har for øvrig understreket at hovedansvaret for formidling av faginformatjon ol, ligger hos instituttene.

Sak 7 - Eventuelt

Ingen saker

Møte ble hevet kl. 14.40

Jorunn Skei,
sekretær for UiU